

The Languages of Limited Diffusion Work Group, part of the Home for Trainers project of the STC has been working on finding resources and ways to share those resources. To view the database, go to <http://www.ncihc.org/languages-of-limited-diffusion>. The LLD Work Group will also present a review of one resource through the ListServ about once every three months. We know that not all of the ListServ readers will be interested in every resource, so please don't respond; just, delete the information that doesn't interest you.

If you have resources you would like to add to the database, and/or if you would like review a resource, please contact us at lld@ncihc.org.

<u>Title:</u>	Birth Control Methods
<u>Type of Resource:</u>	Downloadable PDF Patient Ed. via website
<u>Last accessed:</u>	8/15/2016
<u>Reviewer:</u>	Natasha Curtis, MA, CHI natasha@linguanexus.net
<u>Language:</u>	Multilingual (includes English, Burmese, Dari (Afghan Persian), Farsi (Persian), Hmong, Karen, Kinyarwanda, Nepali, Pashto)

Created under the Creative Commons License, this patient education material has been developed by Teen Wise Minnesota, Family Tree Clinic. The site claims to have followed the right processes for the adequate translation of content, which also underwent a medical review.

The content is presented in a simple and straightforward table layout. It is divided into three categories:

1. Hormonal Methods
2. Non-Hormonal Methods
3. Emergency Contraception

For each method presented, there is a visual cue (a picture), as well as an explanation on how it should be used, effectiveness (based on perfect use), where it can be obtained, and whether it also protects against STIs.

The availability of multiple languages along with the English version presented in a visually intuitive way, makes this a good source document for a quick sight translation practice activity. It is also useful for interpreters to see both the visual cue and the original name of the method in English, as its pronunciation may need to be recognized during an actual interpreted encounter.

Finally, an additional useful feature is that an audio version is also provided for the following languages: Dari (Afghan Persian), Farsi (Persian), Nepali, and Pashto. More interpreting practice!
